



安全理事会

第七十八年

第**九二七八**次会议

2023年3月8日星期三下午3时举行

纽约

临时逐字记录

主席：	费尔南德斯先生	(莫桑比克)
成员：	阿尔巴尼亚	斯帕塞先生
	巴西	小德阿尔梅达先生
	中国	戴兵先生
	厄瓜多尔	蒙塔尔沃·索萨先生
	法国	奥尔梅多先生
	加蓬	杜姆贝内尼·恩齐尼亚先生
	加纳	科尔比耶先生
	日本	志野夫人
	马耳他	卡米莱利先生
	俄罗斯联邦	波利扬斯基先生
	瑞士	豪里先生
	阿拉伯联合酋长国	努赛贝夫人
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	雅各布斯女士
	美利坚合众国	凯利先生

议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

2023年2月7日苏丹问题专家小组给安全理事会主席的信 (S/2023/93)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(AB-0601) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

23-06940 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时05分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

2023年2月7日苏丹问题专家小组给安全理事会主席的信 (S/2023/93)

主席 (以英语发言)：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2023/179, 其中载有美利坚合众国提交的一项决议草案的案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2023/93, 其中载有2023年2月7日苏丹问题专家小组给安全理事会主席的信。

安理会准备对面前的决议草案进行表决。我现在把该决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

阿尔巴尼亚、巴西、厄瓜多尔、法国、加蓬、加纳、日本、马耳他、莫桑比克、瑞士、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

反对：

无

弃权：

中国、俄罗斯联邦

主席 (以英语发言)：表决结果如下, 13票赞成, 零票反对, 2票弃权。决议草案获得通过, 成为第2676 (2023) 号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

凯利先生 (美利坚合众国) (以英语发言)：美国谨感谢安理会成员就延长专家小组任务期限的决议

(第2676 (2023) 号决议) 进行建设性沟通。经过近两个月的磋商和谈判, 今天通过的案文吸收了安理会所有成员的意见。专家小组继续在报告达尔富尔冲突和促进该地区和平方面发挥关键作用。我们欢迎将其任务期限再延长12个月。

我们认为, 该决议将有助于在苏丹取得进一步进展, 因为它不仅就武器禁运的执行和当前的安全关切提出重要看法, 而且还强调我们希望苏丹在达尔富尔推进政治和安全承诺。达尔富尔的局势依然极为脆弱。冲突的根本原因依然存在, 小武器和轻武器继续扩散, 苏丹当局往往无法为平民提供安全保障。因此, 专家小组的积极监测和报告仍然至关重要。

我们今天通过的决议为促进达尔富尔的和平与安全确立了现实、可实现的恰当基准。这些基准依据的是苏丹政府在《朱巴和平协议》和《保护平民国家行动计划》中所作的承诺。在这些领域取得进展将让苏丹及其人民迎来他们应得的和平与繁荣。

我们始终与苏丹人民站在一起, 并将继续与苏丹政府、安理会其他成员和所有利益攸关方密切合作, 促进该国和该区域的和平。

波利扬斯基先生 (俄罗斯联邦) (以俄语发言)：俄罗斯联邦在对美国起草的关于苏丹制裁制度的决议 (第2676 (2023) 号决议) 的表决中投了弃权票。我们继续认为, 苏丹制裁制度不再反映达尔富尔的实际情况。此外, 它还阻碍苏丹政府实施国家政权建设计划和该地区的社会经济发展。原则上, 我们主张, 安全理事会实施制裁的理由应无懈可击, 并应定期对制裁进行审查和修改, 直到制裁完全取消为止。把制裁作为一种惩罚措施是不可接受的。阿拉伯国家联盟、伊斯兰合作组织和非洲国家集团都已公开表示赞成取消对苏丹的制裁。

同时, 决议起草国所作的唯一让步是, 在时间上对制裁制度作出限制, 但该期限甚至不是安全理事会通常规定的一年, 而是18个月, 即2024年9月12日到期。此外, 起草国还在决议中列入2021年7月31日公布的秘书长报告 (S/2021/696) 中的基准2和基准3,

作为调整制裁措施的依据,而对于这两个基准,安理会过去没有、现在仍然没有达成共识。我们还感到遗憾的是,尽管安理会有七个成员呼吁继续就该决议草案进行磋商,但美国代表团仍决定强行就该文件进行表决。

固执地企图维持苏丹制裁制度,试图破坏安全理事会以前就基准作出的决定,无视安全理事会近一半成员、特别是非洲成员的立场,所有这些都没有让我们感到意外。我们只是由此更加坚信,这么做都是为了推进西方国家狭隘的国家利益,它们一心想着进一步向苏丹施压。

戴兵先生(中国):中方对刚刚付诸表决的决议草案投了弃权票。我愿就中方投票立场作如下说明:

安理会自2004年起对苏丹达尔富尔实施制裁,目的是结束达尔富尔爆发的武装冲突,帮助苏丹重回和平稳定。在各方共同努力下,苏丹过渡政府与反政府武装于2020年签署《朱巴和平协议》,联合国-非盟达尔富尔混合特派团于2020年底结束授权从达尔富尔撤出。这些积极进展表明,达尔富尔局势已经根本改善,安理会对苏丹施加的制裁已经过时,应根据形势发展予以解除。维持对苏丹的制裁不仅在政治和安全上站不住脚,而且限制了苏丹政府的安全能力,对其在达尔富尔维护稳定、保护平民、打击犯罪产生了负面影响。

苏丹于今年1月27日致函安理会,介绍了苏丹政府为解决达尔富尔部族冲突、实施保护平民计划作出的努力,也列举了安理会制裁对苏丹维护达尔富尔安全秩序、深度参与国际事务的限制,明确要求安理会立即、无条件解除制裁。卡塔尔于2月3日代表阿拉伯组、埃及于2月10日代表非洲组、巴基斯坦于2月10日代表伊斯兰合作组织相继致函安理会,肯定达尔富尔局势取得的显著改善,支持苏丹要求安理会立即、无条件解除制裁的正当主张,反映了广大会员国的正义之声。

在此情况下,安理会应该采取的正确行动是立即、无条件解除制裁。遗憾的是,执笔国提出的第一

稿决议草案完全回避了这个问题。在磋商过程中,这一草案遭到安理会成员的拒绝。加蓬、加纳、莫桑比克和阿联酋提出了建设性方案,即设置一项“日落条款”,明确有关制裁措施将于2024年2月终止。这本可成为弥合分歧的折中方案,但执笔国顽固坚持国别立场。之后提出的决议草案先主张将制裁措施延长24个月,后来又改成18个月,这都有违安理会关于制裁措施延期的惯常作法,也没有给出届时制裁措施将自动解除的保证,很难说是真正的“日落条款”。

决议草案还核可了两项调整制裁的基准。这看上去是为解除制裁制定的路线图,但实际上既不现实、也不可行。中方和一些成员最初提议讨论制定基准,旨在为尽快解除制裁创造条件。但过去两年安理会的讨论让我们感受到,有关成员无意解除制裁,反而想通过设定永远无法达标的基准让制裁措施永久化。执笔国提出的决议草案并没有解决我们在这方面的关切。

近年来,安理会制裁机制的争议性日益引发关注。制裁是联合国宪章赋予安理会的重要工具,原本目的是为政治解决有关问题创造条件,但在实践中却越来越成为外交努力的替代品,甚至成为一些国家政治施压的手段。个别成员还滥用执笔国地位,把国别立场强加于安理会。所有这些情况本不应该发生,更不应该继续。

中方再次呼吁对现有安理会制裁机制进行全面评估,制定明确可行的退出标准。安理会要对有关制裁进行定期审查,一旦达到标准,就应及时调整或解除。我们应该利用此次对苏丹制裁的讨论,认真思考如何采取措施改进安理会制裁的设计和执行。

小德阿尔梅达先生(巴西)(以英语发言):在谈判期间,我们努力与安全理事会所有成员进行建设性合作。虽然我们本来希望能够达成一个不同的案文,其中将包含一个更短的“日落条款”和更明确、更简洁的基准,但我们也认为,协调方已顾及提出的许多关切。

另一方面,谈判的进展不应仅以所讨论的案文来

衡量,还应根据其与实地现实的相关性来衡量。我们肯定苏丹政府取得的重大进展,欢迎通过的案文为审查、修改、暂停和终止这些措施规定了具体时限。毕竟,武器禁运和有针对性的制裁,顾名思义,都是临时措施。我们还认为此项决议将实施的审查与评估机制具有积极意义。我们希望,该决议将成为推动各方全面执行《朱巴和平协议》的工具,并能使达尔富尔的安全局势发生改观。

努赛贝夫人(阿拉伯联合酋长国)(以英语发言):我代表安全理事会三个非洲成员(安理会非洲三成员)——加纳、加蓬和莫桑比克——和阿拉伯联合酋长国解释投票理由。

安理会非洲三成员和阿拉伯联合酋长国谨赞赏并感谢执笔方为推动谈判进程所作的努力。同样,我们本着诚意进行了谈判,在整个谈判过程中公开表达了我们的关切并与所有安理会成员进行了接触。我们感到遗憾的是,安理会非洲三成员和阿拉伯联合酋长国有关制定为期12个月的日落条款的提议没有被采纳,我们认为该提议既反映了安全理事会目前在制裁措施方面的最佳做法,也反映了安理会成员在谈判过程中表示的大力支持。

尽管如此,安理会非洲三成员和阿拉伯联合酋长国仍本着妥协的精神对这一案文(第2676(2023)号决议)投了赞成票,这也是为了肯定已经取得的一些进展。特别是,通过一项日落条款,将制裁制度从无限

期改为有时限,是我们为取消制裁指明道路的一项重要进展。

在这方面,安理会非洲三成员和阿拉伯联合酋长国谨明确指出,制裁并不是目的,也不是为了永远持续下去;它们只是旨在维护或恢复国际和平与安全的工具。安理会非洲三成员和阿拉伯联合酋长国谨重申其原则立场,即全面解除对达尔富尔的制裁。我们赞赏安理会成员支持安理会非洲三成员和阿拉伯联合酋长国有关制定日落条款的倡议并对参与该倡议持开放态度。然而,总体而言,我们认为本来可以作出更多改进,本来还有机会继续接触,建立共识,以形成一份更好地反映所有人观点的综合案文。

达尔富尔当今的现实与2005年导致安理会根据第1591(2005)号决议实施制裁制度的安全和政治环境大不相同。《朱巴和平协议》的执行工作取得了重大进展,各方仍致力于找到落实其各项规定的解决办法。虽然我们本来希望已经确立了清晰、明确和现实的基准,但我们相信苏丹有能力展示进展,并相信安理会有能力在明年根据实地事态发展采取适当措施。

最后,安理会非洲三成员和阿拉伯联合酋长国作为区域代表,致力于建设性地参与安理会工作,支持苏丹取得进展,包括为此确保安理会作出的决定不会产生意想不到的负面后果。

下午3时25分散会。